

北京信息科技大学硕士研究生导师简介

导师姓名	李淑琴	性别	女	出生年月	1964年8月	
政治面貌	民盟	专业技术职务	教授	行政职务	无	
所属学院	外国语学院	办公电话	13683679325	个人邮箱	lishuqin@bistu.edu.cn	
任硕导时间	2017	任博导时间	无	最后学历/学位	研究生/硕士	
所属学科	计算机科学与技术			主要研究方向	计算机辅助翻译 应用语言学	
国外工作/学习经历（含性质、国别、时间段）						
个人简历	自何年月	至何年月	就学或工作单位（填至专业或系部）			
（从大学开始填起）	1989, 9	1991, 7	北京外国语大学英语系学习，本科、学士			
	1991, 9	1994, 6	华东工业大学专门用途外语专业学习，研究生、硕士			
	1994, 6	现在	北京信息科技大学外国语学院任教			
目前承担科研课题（限填5项，含项目名称、来源，本人排序）	<ol style="list-style-type: none"> 1. 北京市外宣翻译生态研究，北京市教育委员会社科重点项目（2016-2017），排名第一 2. 规范基地管理，实现合作共赢，北京市高等教育改革项目（2015-2017），排名第一 3. 京津冀城市轨道交通系统语言景观对比研究，北京市教委（2016-2017），排名第二 					
近五年主要学术成果（限填10项，包括代表性的论文、专著、专利、科技奖励等，均标注排序）	<ol style="list-style-type: none"> 1. 译著：《气候变化：科学还是政治》中国环境科学出版社，2012年1月，第一译者。 2. 主持完成：北京市企业外宣翻译研究，北京市教委科研面上项目，2012-2012。 3. 基于“大论文观”的英语专业毕业论文质量研究《上海理工大学学报》2012, 04, 独立作者。 4. 论外宣翻译中的责任意识《东方企业文化》，2012, 12. 独立作者。 5. 论新时期企业外宣翻译的双重任务《科技与企业》2013, 05, 独立作者。 6. 语料库翻译学发展现状及转向《长春大学学报》201, 07, 第二作者。 7. 企业外宣翻译中的文化意识《中译外研究》第一期，2013年12月，第一作者。 8. 基于生态翻译学的《生死疲劳》英译赏析《名作欣赏》，2014, 05, 第一作者。 9. On Translationese in English-Chinese Translation Drafts by College Interns on the iNews Platform, <i>Proceedings of 2016 Northeast Asia International Symposium on Linguistics, Literature and Teaching</i>, New Vision Press, U.S.A. 2016年10月（CIPI检索），独立作者。 10. Translation Project Management Practiced in the Translation Internship: A Case Study, <i>Proceedings of 2017 Northeast Asia International Symposium on Linguistics, Literature and Teaching</i>, New Vision Press, U.S.A. 2017年8月，第一作者。 					
其他主要研究领域	英汉对比、机器翻译					